

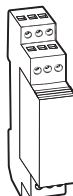
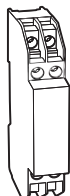


N130502j

**CITEL**

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

Устройства защиты от перенапряжений  
для линий передачи данных

**DLA (/R)****DLA2****DLAS (/R)****DLU****DLAH (/R)****DLAW (/R)****DLAHW (/R)****DLU2****DLUH****DLUH2**

## Технические характеристики

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |            |           |            |           |            |           |            |            |             |              |             |              |             |              |             |              |             |               |            |               |                                                               |               |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |   |    |     |                                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |   |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|------------|------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|---------------|------------|---------------|---------------------------------------------------------------|---------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|---|----|-----|--------------------------------|------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|---|---|---|---|---|---|---|--|--|--|---|------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <div><div></div><div>2000 m max.<br/>6500 ft max.</div></div> <div><div></div><div>-40/+85°C max.<br/>-40/+185°F max.</div></div> <div><div></div><div>IP20<br/>только для помещений</div></div> <div><div></div><div>Влажность<br/>5% - 95%</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <div>Модель</div> <table><tr><td>DLA-PE</td><td>xxx*-170</td><td>xxx*-48D3</td><td>xxx*-48DBC</td><td>xxx*-24D3</td><td>xxx*-24DBC</td><td>xxx*-12D3</td><td>xxx*-12DBC</td><td>xxx*-06D3</td><td>xxx*-06DBC</td><td>xxx*-170/R</td><td>xxx*-48D3/R</td><td>xxx*-48DBC/R</td><td>xxx*-24D3/R</td><td>xxx*-24DBC/R</td><td>xxx*-12D3/R</td><td>xxx*-12DBC/R</td><td>xxx*-06D3/R</td><td>xxx*-06DBC/R</td><td>DLAH-32D3</td><td>DLA2-24D2-10A</td><td>DLA-170G**</td><td>DLA-170G/R***</td></tr></table> | DLA-PE    | xxx*-170   | xxx*-48D3 | xxx*-48DBC | xxx*-24D3 | xxx*-24DBC | xxx*-12D3 | xxx*-12DBC | xxx*-06D3  | xxx*-06DBC  | xxx*-170/R   | xxx*-48D3/R | xxx*-48DBC/R | xxx*-24D3/R | xxx*-24DBC/R | xxx*-12D3/R | xxx*-12DBC/R | xxx*-06D3/R | xxx*-06DBC/R  | DLAH-32D3  | DLA2-24D2-10A | DLA-170G**                                                    | DLA-170G/R*** |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |   |    |     |                                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |   |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| DLA-PE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | xxx*-170                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | xxx*-48D3 | xxx*-48DBC | xxx*-24D3 | xxx*-24DBC | xxx*-12D3 | xxx*-12DBC | xxx*-06D3 | xxx*-06DBC | xxx*-170/R | xxx*-48D3/R | xxx*-48DBC/R | xxx*-24D3/R | xxx*-24DBC/R | xxx*-12D3/R | xxx*-12DBC/R | xxx*-06D3/R | xxx*-06DBC/R | DLAH-32D3   | DLA2-24D2-10A | DLA-170G** | DLA-170G/R*** |                                                               |               |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |   |    |     |                                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |   |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <div>Максимальное напряжение постоянного тока линии (Uc)</div> <table><tr><td>для линий заземления (по SPD)</td><td>●</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>8 V</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>15 V</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>28 V</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>36 V</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>53 V</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>170 V</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |            |           |            |           |            |           |            |            |             |              |             |              |             |              |             |              |             |               |            |               | для линий заземления (по SPD)                                 | ●             |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |   |    |     |                                | 8 V              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |   | 15 V |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 28 V |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 36 V |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 53 V |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 170 V |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| для линий заземления (по SPD)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ●                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |            |           |            |           |            |           |            |            |             |              |             |              |             |              |             |              |             |               |            |               |                                                               |               |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |   |    |     |                                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |   |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 8 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |            |           |            |           |            |           |            |            |             |              |             |              |             |              |             |              |             |               |            |               |                                                               |               |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |   |    |     |                                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |   |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 15 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |            |           |            |           |            |           |            |            |             |              |             |              |             |              |             |              |             |               |            |               |                                                               |               |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |   |    |     |                                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |   |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 28 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |            |           |            |           |            |           |            |            |             |              |             |              |             |              |             |              |             |               |            |               |                                                               |               |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |   |    |     |                                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |   |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 36 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |            |           |            |           |            |           |            |            |             |              |             |              |             |              |             |              |             |               |            |               |                                                               |               |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |   |    |     |                                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |   |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 53 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |            |           |            |           |            |           |            |            |             |              |             |              |             |              |             |              |             |               |            |               |                                                               |               |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |   |    |     |                                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |   |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 170 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |            |           |            |           |            |           |            |            |             |              |             |              |             |              |             |              |             |               |            |               |                                                               |               |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |   |    |     |                                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |   |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <div>Подключение к сети</div> <table><tr><td>винтовые клеммы</td><td>●</td><td>●</td><td>●</td><td>●</td><td>●</td><td>●</td><td>●</td><td>●</td><td>●</td><td>●</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>●</td><td>●</td><td>●</td><td></td></tr><tr><td>пружинные клеммы</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>●</td><td>●</td><td>●</td><td>●</td><td>●</td><td>●</td><td>●</td><td>●</td><td></td><td></td><td></td><td>●</td></tr></table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |            |           |            |           |            |           |            |            |             |              |             |              |             |              |             |              |             |               |            |               | винтовые клеммы                                               | ●             | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |  |  |  |  |  |  |  |  | ● | ●  | ●   |                                | пружинные клеммы |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |  |  |  | ● |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| винтовые клеммы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ●                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ●         | ●          | ●         | ●          | ●         | ●          | ●         | ●          | ●          |             |              |             |              |             |              |             |              | ●           | ●             | ●          |               |                                                               |               |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |   |    |     |                                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |   |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| пружинные клеммы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |            |           |            |           |            |           |            |            | ●           | ●            | ●           | ●            | ●           | ●            | ●           | ●            |             |               |            | ●             |                                                               |               |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |   |    |     |                                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |   |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <div>Максимальный ток линии I<sub>L</sub> (A)</div> <table><tr><td>DLA, DLAS, DLAH, DLAW, DLAHW, DLA2, DLU, DLU2, DLUH или DLUH2</td><td colspan="19">0.3</td><td>10</td><td>2.4</td></tr><tr><td>DLAH, DLAW, DLAHW, DLUH, DLUH2</td><td colspan="19">2.4</td><td></td><td></td></tr></table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |            |           |            |           |            |           |            |            |             |              |             |              |             |              |             |              |             |               |            |               | DLA, DLAS, DLAH, DLAW, DLAHW, DLA2, DLU, DLU2, DLUH или DLUH2 | 0.3           |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |   | 10 | 2.4 | DLAH, DLAW, DLAHW, DLUH, DLUH2 | 2.4              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |   |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| DLA, DLAS, DLAH, DLAW, DLAHW, DLA2, DLU, DLU2, DLUH или DLUH2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 0.3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |           |            |           |            |           |            |           |            |            |             |              |             |              |             |              |             |              |             | 10            | 2.4        |               |                                                               |               |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |   |    |     |                                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |   |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| DLAH, DLAW, DLAHW, DLUH, DLUH2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2.4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |           |            |           |            |           |            |           |            |            |             |              |             |              |             |              |             |              |             |               |            |               |                                                               |               |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |   |    |     |                                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |   |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <div>xxx* = DLA, DLAS, DLAH, DLAW, DLAHW, DLA2, DLU, DLU2, DLUH или DLUH2<br/>** = или DLAW-170G,<br/>*** = или DLAW-170G/R</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |            |           |            |           |            |           |            |            |             |              |             |              |             |              |             |              |             |               |            |               |                                                               |               |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |   |    |     |                                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |   |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Table

Table 1

## Установка

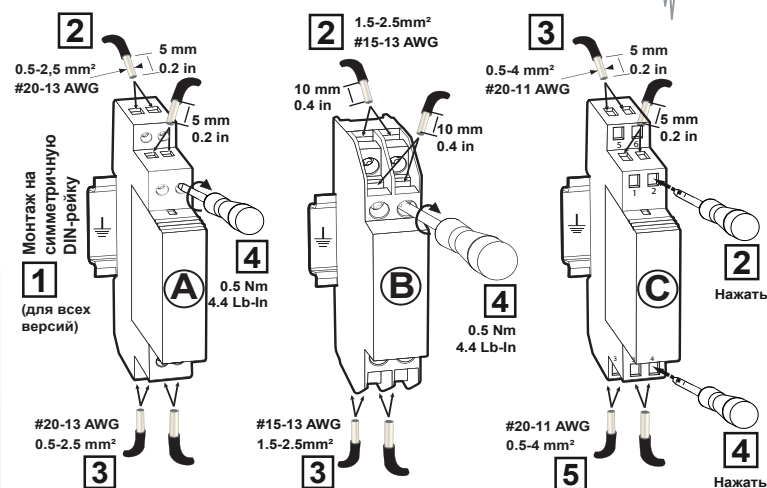
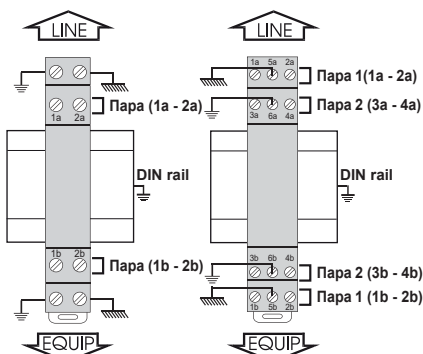


Рисунок А : для DLA, DLAS, DLAH, DLAHW, DLA2 &amp; DLAW

Рисунок В : для DLU, DLUH, DLU2 &amp; DLUH2

Рисунок С : для DLA/R, DLAS/R, DLAH/R, DLAHW/R &amp; DLAW/R

## Подключение



DLA (/R)\*\* , DLAS (/R)  
DLAH (/R)  
DLAW (/R) , DLAHW (/R)

DLA2

( /R)\*\* = версия с пружинными клеммами

**ВАЖНО :**

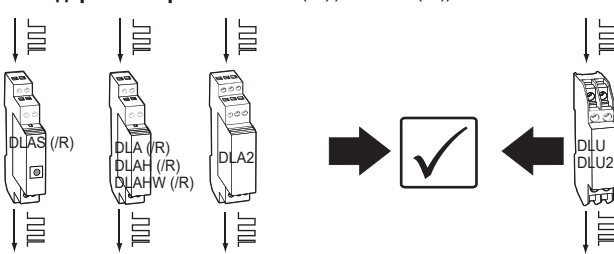
DLAxx, DLASxx и DLA2xx должны быть  
подключены к системе выравнивания потенциалов  
через одну из трех точек подключения.

**ВАЖНО :**

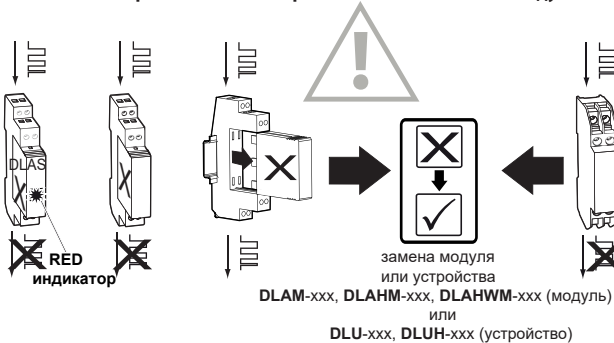
DLUxx должны быть  
подключены к системе выравнивания потенциалов  
через одну из трех точек подключения.

## Обслуживание

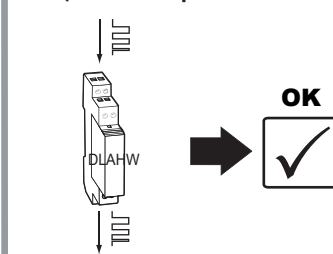
Стандартные версии : DLAx-xx (/R) , DLAS-xx(/R), &amp; DLAUx-xx



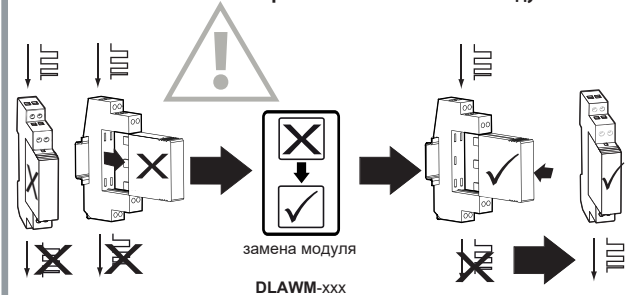
Линия работоспособна при извлечении сменного модуля :



Специальные версии : DLAW-xxx (/R), DLAS-xx(/R)



Линия отключена при извлечении сменного модуля :



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>2, rue Troyon 92316<br/>Sèvres CEDEX France</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  <p>SAFETY INSTRUCTIONS<br/>CONSIGNES DE SECURITE<br/>SICHERHEITSHINWEISE<br/>ADVERTENCIA DE SEGURIDAD<br/>AVVERTENZE IMPORTANTI</p> <p>BEZPEČNOSTNÍ POKYNY<br/>安全須知<br/>AVISOS IMPORTANTES<br/>МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ<br/>WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA</p> <p>VARNOSTA NAVODILA<br/>VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN<br/>BEZPEČNOSTNÉ POKYNY<br/>SIKKERHEDSANVISNINGER<br/>SÄKERHETSANVISNINGAR</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><b>www.citel.fr</b><br/><b>www.citel.de</b><br/><b>www.citel.us</b><br/><b>www.citel.com.cn</b><br/><b>www.citel.ru</b><br/><b>www.citel.in</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  <p><b>ATTENTION ! GB</b></p> <p>- Installation must be performed only by electrically skilled operator.<br/>- National electrical installation rules must be followed.<br/>- The unit must be used only as surge protector and according to the conditions described in this document.<br/>- The device must be selected according to the application and the voltage (see Table 1).<br/>- If the signal is interrupted, then the unit is defect and must be replaced.</p> <p>This document could be modified without notice.<br/>Updated Information on Website.</p>                                                                              |  <p><b>ATTENTION ! FR</b></p> <p>- L'installation ne doit être effectuée que par un opérateur électricien dûment qualifié.<br/>- Les règles générales d'installation électrique nationales doivent être respectées.<br/>- Le produit est uniquement destiné à un usage parafoudre et doit être utilisé dans les conditions décrites dans ce document.<br/>- Le parafoudre doit être choisi en fonction du réseau déterminé et de la tension (voir table 1).<br/>- En cas de défaut, la transmission du signal sera interrompue et le parafoudre devra être remplacé.</p> <p>Ce document peut être modifié sans préavis.<br/>Informations à jour sur site web.</p>              |  <p><b>WARNUNG ! DE</b></p> <p>- Die Montage und der Anschluss des Gerätes dürfen nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.<br/>- Nationale Installations Vorschriften sind zu beachten.<br/>- Das Gerät ist nur im Rahmen dieser Installationshilfe und seiner technischen Daten zu verwenden.<br/>- Die Ableiter sind entsprechend der Spannung und Anwendung auszusuchen (siehe Tabelle 1).<br/>- Überprüfen sie den integrierten Gasableiter und tauschen Sie ihn ggf durch einen neuen aus.</p> <p>Änderungen am Dokument ohne Ankündigung möglich.<br/>Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.</p> |  <p><b>INSTRUKCJA OBSŁUGI ! PL</b></p> <p>- Montaż ograniczników prądu powinien być wykonany tylko przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.<br/>- Ogranicznik prądu powinien być używany tylko zgodnie z wymaganiami opisanymi w niniejszej instrukcji.<br/>- Ogranicznik prądu powinien być zainstalowany w instalacji AC zgodnie z jej parametrami podanymi w Tabeli 1.<br/>- W przypadku kiedy w okienku kontrolnym pojawi się kolor czerwony to moduł powinien zostać wymieniony na nowy.</p> <p>Ten dokument może zostać zmodyfikowany bez wcześniejszego powiadomienia. Zaktualizowane informacje znajdują się na stronie internetowej.</p>                        |  <p><b>NAVODILA ZA UPORABO ! SI</b></p> <p>- Montažo prenapetostnih odvodnikov mora izvršiti za to usposobljena oseba.<br/>- Prenapetostni odvodniki morajo biti vgrajeni v skladu z nacionalnimi standardi in ob upoštevanju zaščitnih ukrepov.<br/>- Izdelek se lahko uporablja le kot prenapetostni odvodnik pod pogoji uporabe navedenimi v tem dokumentu.<br/>- Prenapetostni odvodnik mora biti izbran glede na lastnosti uporabljenega AC omrežja.<br/>- V primeru pojava rdečega indikatorja, mora biti odvodnik zamenjan.</p> <p>Ta dokument se lahko spremeni brez predhodnega obvestila.<br/>Posodobljene informacije so na spletni strani.</p> |
|  <p><b>ATENCION ! ES</b></p> <p>- Solo un operador eléctrico capacitado puede realizar la instalación.<br/>- Las reglas generales nacionales de instalación eléctrica deben ser respetadas.<br/>- El producto solo tiene un uso de protección contra sobretensiones transitorias y debe ser utilizado en las condiciones mencionadas en este documento.<br/>- El dispositivo debe ser seleccionado según la aplicación y la tensión (Tabla 1).<br/>- Si se corta la señal, el modulo esta en estado defectuoso y debe ser sustituido.</p> <p>Este documento puede ser modificado sin previo aviso.<br/>Información actualizada en el sitio web.</p> |  <p><b>ATTENZIONE ! IT</b></p> <p>- L'installazione deve essere fatta solamente da elettricisti qualificati.<br/>- Devono essere rispettate le regolamentazioni nazionali e locali riguardanti l'installazione di apparati elettrici.<br/>- L'unità deve essere usata solo come protezione da sovratensioni e secondo le condizioni descritte in questo documento.<br/>- Il dispositivo deve essere scelto secondo l'applicazione e la tensione (quadro 1).<br/>- Se la segnale si interrompe, il modulo è allora difettoso e deve essere cambiato.</p> <p>Questo documento può essere modificato senza preavviso.<br/>Informazioni attualizzate disponibili sul sito web.</p> |  <p><b>AVISO ! PT</b></p> <p>- A instalação deve ser feita por um electricista habilitado.<br/>- Devem ser seguidas todas as regras de segurança indicadas pelo operador eléctrico.<br/>- Esta protecção deve ser utilizada apenas como protecção contra sobretensões e de acordo com as condições mencionadas neste documento.<br/>- O dispositivo deve ser selecionado de acordo com a aplicação e a voltagem (tabela 1).<br/>- Se o sinal estiver cortado, o módulo está então defeituoso e deve ser substituído.</p> <p>Este documento pode ser modificado sem aviso prévio.<br/>Informação atualizada no website.</p>          |  <p><b>LETOP ! NL</b></p> <p>- Alleen een geschoolde elektromonteur mag de installatie uitvoeren.<br/>- De installatie moet plaatsvinden conform de regelgeving voor elektrische installaties van het betreffende land.<br/>- De eenheid mag alleen worden gebruikt als een overspanningsbeveiliging en alleen conform de voorwaarden die zijn beschreven in dit document.<br/>- De overspanningsbeveiligingen moeten worden geselecteerd in samenhang met een eigen AC-netwerk (zie tabel 1).<br/>- Wanneer het lampje rood brandt, moet de overspanningsbeveiliging worden vervangen.</p> <p>Dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Actuele informatie vindt u op de website.</p> |  <p><b>NÁVOD NA INŠTALÁCIU ! SK</b></p> <p>- Montáž prepäťových spínačov by mala vykonávať len kvalifikovaná osoba v súlade s platnými národnými predpismi.<br/>- Zvodič prepätia by sa mal používať iba v súlade s požiadavkami opísanými v tomto dokumente.<br/>- Prepäťové ochrany musia byť zvolené podľa charakteristiky použitej AC siete (pozri tabuľku 1)<br/>- V prípade červeného indikátora musí byť zvodič vymenený.</p> <p>Tento dokument je možné upraviť bez upozornenia.<br/>Aktualizované informácie sú na webových stránkach.</p>                                                                                                        |
|  <p><b>ВНИМАНИЕ ! RU</b></p> <p>- монтаж и подключение изделия должны производиться только специалистами-электриками.<br/>- необходимо учитывать требования местных норм и стандартов.<br/>- изделие может использоваться только для защиты от импульсных перенапряжений в соответствии с настоящей инструкцией.<br/>- Устройство нужно выбирать в соответствии с напряжением и видом защищаемой линии (см. таблицу 1).<br/>- При отсутствии сигнала в линии устройство неисправно и должно быть заменено.</p> <p>документ могут вноситься изменения.<br/>Актуальную информацию смотрите на нашей странице.</p>                                   |  <p><b>VAROVÁNÍ ! CZ</b></p> <p>- Montáž a připojení svodiče přepětí smí provádět pouze pracovník s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.<br/>- Je zapotřebí dodržovat zásady bezpečnosti práce i platné národní elektrotechnické předpisy.<br/>- Svodič přepětí se smí používat pouze v souladu se svými technickými parametry a podle těchto montážních pokynů.<br/>- Svodič přepětí musí být vybrán podle aplikace a napěťové úrovně (tabulka 1).<br/>- Je-li signál přerušen, je svodič přepětí vadný a musí být vyměněn.</p> <p>Změny v tomto dokumentu jsou možné bez předchozího upozornění.<br/>Aktuální informace najdete na naší webové stránce.</p>           |  <p><b>安全須知！ 中文</b></p> <p>产品安装只能由具备专业资质的人员实施；<br/>请遵守国家电气安装相关规范；<br/>本产品仅作为浪涌保护器且在本文件所规定的条件下使用；<br/>应根据具体应用和工作电压选择器件（表1）<br/>如果信号中断，则模块已失效，应予以更换</p> <p>本文件的修改无需另行通知。<br/>更新文件请登陆陆公司网站。</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  <p><b>ADVARSEL ! DK</b></p> <p>- Installationen skal udføres af en elektriker.<br/>- Nationale regler for elektrisk installation skal følges.<br/>- Enheden må kun anvendes som overspændingsbeskytter og i henhold til de betingelser, der er beskrevet i dette dokument.<br/>- Overspændingsbeskyttere skal vælges i henhold til et dedikeret vekselstrømsnet (se skema 1).<br/>- Hvis kontrollampen lyser rødt, skal overspændingsbeskytteren udskiftes.</p> <p>Dokumentet kan ændres uden varsel.<br/>Opdaterede informationer findes på vores webside.</p>                                                                                                                                               |  <p><b>OBS ! SE</b></p> <p>- Installationen bör endast utföras av en person med lämpliga kunskaper i elinstallationer.<br/>- Lokala regler för elinstallationer måste följas.<br/>- Enheten bör endast användas som överspänningskydd och i enlighet med villkoren som beskrivs i det här dokumentet.<br/>- Överspänningskydd måste väljas i relation till ett särskilt avsett elnät (se tabell 1).<br/>- Om indikatorn visar rött, måste överspänningskyddet bytas ut.</p> <p>Informationen i det här dokumentet kan ändras utan föregående meddelande.<br/>Uppdaterad information finns på webbplatsen.</p>                                            |